

We Lieutenant Charles Henri Klénck and the assessors named by the lower court of La Neuveville, assembled for a regular meeting in the Great Hall of the municipality of La Neuveville, hereby Certify by those present, that today at the date mentioned below

have appeared before us:

Mr. Daniel Cellier and his wife Susanne born Bachmann, domiciled in La Neuveville, who declare that they are in need to borrow a sum of approximately eighty new Louis d'Or, to extinguish debts, and to this effect are prepared to offer as security, to the creditor who would lend them this amount, the two pieces of property as designated in the minutes of taxation; requesting that it would please us to grant them the necessary authorization. To this end, they produced:

1. The tax permission dated 21 Nov. of this year
2. The minutes of taxation issued by the evaluators dated 22 of the same month.

The property that, according to the minutes of this taxation, the spouses Cellier intend to mortgage, are located behind the district of La Neuveville and consist in:

1. A vineyard, located in the Chenaillettes, of approximately four acres, registered in the Land Registry under section B No. 414 and 416, facing on the East side the property of the widow Chiffelle born Chiffelle, on the North side the city of Bern, with the trail on the West side, and the road to the South; estimated at
L des: 1120
 2. Another vineyard, located at Maupras, of approximately 1.5 acres, registered in the Land Registry under section C No. 64, placed between the property of the applicant Cellier on the West side and the Commune of La Neuveville on the East; evaluated at
L des: 560
-
- Total estimate: L des: 1680

i.e., one thousand six hundred eighty Swiss Pounds.

Whereas, as is evidenced by a deed executed before JJ Châtelain, notary of La Neuveville, on March 8, 1819, Mr. Daniel Cellier father, on behalf of his wife Susanne Bachmann, withdrew the property under No. 1 above and was put in charge of it by an act of justice dated December 7 of that year; whereas it has been demonstrated and is common knowledge, that the vineyard under No. 2 was brought into the marriage by the wife Cellier thirty years ago; and finally, that the applicants have provided proof in the hands of the lieutenant of justice, that the said vineyards are clear and free of all liens and mortgages, except for the land tax;

We lieutenant and appointed assessors have found: that it must be allowed to the

spouses Daniel Cellier and Susanne born Bachmann, to mortgage, as a security of payment, for the amount that they propose to borrow, the two pieces of property in question, estimated by the experts to have a value of L des: 1680.

Done and executed with the seal of the Grand Bailiwick of Erlach through the appointed Lieutenant of justice, with the signature of the clerk of the court,

La Neuveville December 6, 1831.

Clerk of the court
Victor Ballif, notary public